



RESUM DE LES COMUNICACIONS DE LES SESSIONS BARCAMP (per ordre alfabètic d'autor)

El Griego en la nomenclatura científica de la Botánica: el Malecón y la Pólvora

Aurora Amorós Fernández

Este trabajo tiene como objeto el estudio de la lengua griega en los nombres científicos de algunas plantas existentes en la ciudad de Murcia. Su finalidad última es alentar en el alumnado de Secundaria el interés por investigar en su patrimonio cultural -también natural- mediante un recorrido trazado en torno a dos jardines murcianos. La actividad promueve el aprendizaje de étimos griegos y el siempre sorprendente descubrimiento de la etimología. Asimismo pretende contribuir al dominio del léxico científico, competencia de indudable importancia para un alumno de Bachillerato. El material didáctico detalla los resultados de la investigación etimológica sobre cuarenta y cuatro especies de los jardines del Malecón y la Pólvora; se adapta a la diversidad del alumnado mediante tareas de diferente dificultad y ofrece un resumen del corpus de investigación en soporte digital para profesores y estudiantes de esta etapa formativa.

Una experiencia interdisciplinar: mitología clásica, astronomía y pintura en la poesía de Miguel Hernández

José Ignacio Andújar Cantón

En nuestro proyecto hemos pretendido poner en relación la mitología clásica y la obra poética de Miguel Hernández con otras disciplinas del conocimiento, de modo que nuestros alumnos no estudiaran cada una de ellas de forma aislada, puesto que así se perdería una parte importante del componente cultural que los profesores pretendíamos transmitirles. Hemos partido de una necesaria interdisciplinariedad, pues se requería el trabajo en común de una serie de profesores de diversos ámbitos (lingüístico, literario, científico y artístico). Como preparación para esta actividad cada uno de los profesores de los ámbitos implicados ha realizado unas explicaciones previas de los conceptos y contenidos que se pretendían trabajar. En nuestro caso dichas explicaciones previas han tratado del origen, características y atributos de los dioses clásicos, de modo que nuestros alumnos pudieran reconocerlos tanto en los cuadros como en los textos. Tomando como elemento axial la Vía Láctea hemos tratado la distribución de los planetas del sistema solar, y a continuación hemos visto uno por uno los planetas, así como los satélites, que aparecen en la poesía de Miguel Hernández. En primer lugar hemos mostrado una imagen del planeta o del satélite, a continuación los cuadros del Museo del Prado en donde aparecieran representaciones mitológicas del personaje que da nombre a dicho astro. (Solamente hemos utilizado pinturas del Museo del Prado tanto por la importancia y calidad de su catálogo, como porque hemos realizado un itinerario didáctico por dicho museo para completar la presente actividad.) Hemos continuado con una explicación del episodio mitológico a fin de que nuestros

alumnos comprobaran que los nombres de los planetas y satélites no están escogidos al azar, sino que se tuvo en cuenta la mitología. Y finalizamos con los pasajes de la obra poética de Miguel Hernández en los que se cita a estos personajes de la mitología clásica intentando realizar un comentario acerca del empleo de dicha divinidad clásica por parte del vate oriolano. Con esta actividad hemos logrado que nuestros alumnos hayan conectado los cuatro ámbitos que hemos trabajado, valorando cada uno de ellos y comprendiendo que en la cultura y el conocimiento todo está unido.

La ceràmica àtica com a eina didàctica

Meritxell Blay i Boquera

Mostra de diferents propostes didàctiques realitzades amb alumnes de Batxillerat humanístic i artístic a partir de peces de ceràmica àtica, extrems de la base de dades d'Iberia Graeca i més concretament de peces provinents de jaciments de Catalunya, especialment d'Empúries. Aquestes activitats didàctiques formen part d'una prova pilot del projecte "Engrecia't", que estan duent a terme els centres d'investigació Iberia Graeca i l'Institut Català d'Arqueologia Clàssica (ICAC), juntament amb l'Assoociació de Professorat de Clàssiques de Catalunya (APLEC) per fomentar el coneixement del món grec a Catalunya.

Quod discis, tibi discis.

Stefania Cardia

La idea de desenvolupar una proposta de U.D. sobre el primer tema de Latín I surgió, por un lado, debido a la experiencia que tuve en mis prácticas en el IES de La Vall de Segó (Valencia) y, por el otro, reflexionando sobre la metodología didáctica de las lenguas clásicas en los niveles de Eso y Bachillerato en España y comparando todos estos hechos con mis experiencias docentes en Italia, país en el cual cursé también mis estudios clásicos. A veces se ha exagerado sobre la facilidad del latín y esto puede crear una relación difícil entre el docente y los alumnos que se apuntan al curso de latín en el primer año de Bachillerato. ¿Cómo es posible hacer que las horas destinadas al estudio del latín no supongan para muchos alumnos un ocio más o menos larvado? Enseñar el latín divirtiéndose ya desde la primera lección, fijándonos en los hechos de la vida cotidiana; es importante que el profesor sepa utilizar los *realia*; éstos pueden prestar muy buenos servicios al docente para crear un ambiente de simpatía hacia el latín y hacer interesante la clase. Es importante aprovechar la curiosidad de los chicos y, a través de ella, hacer filtrar la gramática; intentar, ya desde el principio, suscitar el interés de los chicos, para impedir su fuga no solo mental.

Un editor web per a facilitar l'escriptura combinada dels alfabet grec i llatí.

M^a Teresa Cases Fandos

Presentació d'una aplicació web per a facilitar l'escriptura combinada dels alfabet grec i llatí. Aquesta aplicació és un editor web disponible sempre en Internet i compatible amb totes les plataformes: blog, fòrum, etc.. Aquest editor es pot utilitzar amb qualsevol ordinador connectat a la xarxa, ja siga en casa, en centre de treball o en un hotel. A més té la possibilitat de guardar el treball amb diferents formats: PDF, DOC, TXT, HTML i XPS.

El mundo del vino. Aplicación didáctica en el aula en las áreas de Cultura Clásica, Griego y Latín

Juan de Dios de Gea Ruiz

El vino junto al aceite de oliva y el trigo constituyen la tríada de la alimentación mediterránea, fueron un factor de identidad de la Antigüedad. El vino fue la bebida por antonomasia de los antiguos griegos y romanos. Muchas descripciones de la cultura grecorromana muestran como indicador de civilización el consumo del vino frente a otras sociedades. De hecho el proceso de conservación en reposo del mosto para transformarlo en vino implicaba tal complejidad tecnológica, que confería a los pueblos de la antigüedad un grado de sabiduría. Sin este producto no podemos entender una de las instituciones más trascendentales de la Antigüedad grecorromana: el *symposion* -o el *convivium* de los romanos- pues el banquete era el momento de beber en comunidad. Y al mismo tiempo, la cultura del vino acompaña al proceso de aculturización en ánforas que viajan por todo el Mediterráneo, o de otro modo, el dios Dioniso navega con la vid propagando su cultivo. Por lo demás, el vino aparece en muchas de las manifestaciones culturales de la Antigüedad grecorromana: halla su historia en la mitología, cobra sentido en la religión, y se sublima en el arte y en la literatura.

Treballs de recerca en format blog

Isabel Fernández

Dels aspectes positius i negatius d'un Treball de recerca a Batxillerat en format digital després de l'experiència reflectida en el blog d'aula: <http://percstoripllux.blogspot.com.es/2013/07/treballs-de-recerca-curs-2012-2013.html>

Diseño y construcción de un corpus general de latín

Mercedes García Ferrer

La incorporación de los avances de la lingüística de corpus (en adelante LC) a la didáctica del latín es ya una realidad. Desde los primeros corpus dedicados al estudio de obras concretas, como el Corpus Thomisticum de Busa, hasta los proyectos colaborativos como el LASLA, el CETEDOC, el consorcio ADHO o los diversos proyectos que integran la asociación del CHLT, las herramientas para trabajar los textos latinos y las posibilidades de su estudio se han multiplicado. La LC ha evolucionado desde la creación de corpus *ad hoc* hasta la generación de grandes corpus de referencia de millones de palabras como el BNC, el BoE en el ámbito anglosajón, o el CREA, el CUMBRE, o el CORDE para el español, el CTILC para la lengua catalana, el CORGA para el gallego, o el EHHA para el euskera. Por ello proponemos el diseño y la creación de un gran corpus de referencia del latín (Corpus LATino de REferencia, CLARE) como un monitor corpus, un corpus colaborativo, de carácter abierto, que se ajuste a las normas de codificación de textos electrónicos (TEI), que pueda seguir creciendo de forma ordenada, estructurada y supervisada y con el cual poder contrastar los trabajos e investigaciones sobre textos latinos.

El participi anglès com a pista per a la comprensió del participi grec

Pau Gilabert & Natalia Palomar

Un dels esculls notables de la docència i didàctica del grec clàssic és la comprensió dels usos del participi de què parlen les gramàtiques: atributiu, apositiu i predicatiu. Malgrat les diferències, el

català i el castellà són “eines” útils per a la comprensió de les tres categories. Tanmateix, els nostres alumnes estudien també l'anglès i no sempre tenim en compte el profit que, en aquesta qüestió, en podríem treure en una doble direcció: la que va del participi anglès a la comprensió del participi grec, i la que va del participi grec a la comprensió del participi anglès, sovint no tant “explicat” com presentat en forma de *patterns* o models a memoritzar. Aquesta breu comunicació es proposa abordar, doncs, aquestes qüestions amb un abundós acarament d'exemples significatius i útils per a la didàctica corresponent.

Iniciació com a editors de la Wikipedia

Sebastià Giralt

Presentació d'una experiència didàctica en la qual estudiants d'Estudis Clàssics de la UAB van crear o millorar un seguit d'articles d'obres i autors de literatura llatina a la Wikipedia.

Bacchanalia. Celebrar el pasado, hacerlo presente y proyectar el futuro

Lidia Guillén, Anna Stella, Eva Benítez

Bacchanalia es un proyecto-puente que combina música y poesía clásica y que pretende llevar a los oídos de la postmodernidad los clásicos latinos y griegos. Con notas e instrumentos contemporáneos, *Baccanalia* quiere hacer revivir, renovar y remodelar aquellos textos que nunca han conocido atardecer demostrando que su pervivencia y su popularidad se debe al pragmatismo, la humildad y la heterogeneidad de los temas que tratan. Dos mil años y más de historia no han modificado la esencia del hombre, sin embargo en este tiempo los clásicos se han estigmatizado bajo un aparente estereotipo de elitismo y erudición. Con una guitarra, un violín, un *bouzouki* y unas percusiones cuatro músicos de profesión buscan lograr el mismo *pathos* que en su momento consiguió el anónimo cantor con su parca lira. En el congreso presentaremos detenidamente los objetivos del proyecto (¿qué es, a quién va dirigido, qué pretende y cómo?), la presentación de la página web oficial con sus diferentes apartados y canales de difusión (redes sociales y web) y haremos una pequeña muestra en vivo del espectáculo en sí (dos o tres temas). Asimismo aportaremos un *dossier* informativo como material adicional y promocional donde estará detallado con holgura el proyecto.

Análisis de los nombres de vinos catalanes aplicado al estudio de la cultura clásica

María Luz Husillos García

El sistema educativo es algo vivo, que ha de estar al servicio de la sociedad. Por ello, debemos ser capaces de adaptarnos a las nuevas necesidades, respondiendo como una escuela innovadora, donde el profesor, conductor y guía de la clase, es la pieza clave que debe estimular el conocimiento de la Cultura Clásica, dejando hablar a los verdaderos protagonistas, como la Historia, la Lengua, el Arte, la Mitología, etc., haciendo que una realidad desconocida y lejana sea atractiva y de fácil acceso, demostrando que su aprendizaje es algo significativo y útil. En este sentido, esta comunicación tiene por objeto presentar una herramienta metodológica basada en las denominaciones de vinos catalanes, que permita conocer y analizar el mundo clásico, desde su realidad más próxima, de una forma más atractiva. Con ello, se pretende crear un marco educativo diferente, flexible y variado, propio de una escuela abierta y moderna, que tiene como

finalidad afrontar el reto que suponen los cambios en el sistema educativo. En definitiva, se trata de dar a conocer nuestro pasado, con nuevos métodos, más activos, dinámicos y participativos, para poder alcanzar un mejor y más amplio bagaje cultural.

Antígona a l'aula al s. XXI

Núria Llagüerri Pubill

Com a professors i professores de Secundària se'ns presenta el gran repte de fer que els nostres alumnes prenguin consciència de l'empremta de la civilització grega en el món globalitzat del s. XXI. Una de les millors maneres d'aconseguir aquest objectiu és estudiar la recepció de la tragèdia grega per part de les produccions teatrals contemporànies com a part del temari per a segon de Batxillerat. De totes les tragèdies gregues, *Antígona* de Sòfocles és una de les que ha estat objecte d'un major nombre de recreacions, sobre tot tenint en compte la interpretació política que s'ha fet de la mateixa. La meua proposta suposa l'estudi de l'obra de Sòfocles tot i relacionant-la, però, amb l'obra homònima d'Espriu i amb l'adaptació escenificada recentment per el Grup Komos *Después de la Tierra* que, sumant al text de Sòfocles textos del poeta Miguel Hernández, facilita l'opció de treballar-la conjuntament amb el departament de Castellà aconseguint la interdisciplinarietat com a pràctica docent que, sense cap dubte, repercuteix de forma directa en la qualitat del nostre treball.

Análisis comparativo de metodologías para la E/A de la lengua latina (estudio previo)

Gala López de Lerma

Entre los meses de Abril y Junio de 2013 se realizó un trabajo de campo, enviando cuestionarios a casi 200 profesores de latín y, sus respectivos alumnos de 2º de bachillerato (más de 600). Se les preguntó acerca de la metodología empleada, resultados, satisfacción, aspectos positivos y negativos, etc. En un análisis previo de resultados se ha establecido que la metodología que usan lo profesores se divide en dos grandes grupos: por una parte, el grupo que usa el método Gramática-Traducción, y por otra parte el grupo que realiza una mezcla de metodologías. A partir de las respuestas a las causas para realizar una metodología híbrida se continuó el trabajo de campo en Roma, durante el mes de Julio para plantear esta cuestión a profesores expertos en métodos activos, y encontrar posibles soluciones a los problema planteados por los profesores.

Ideas previas de los pronombres latinos: propuesta didáctica para 1º de Bachillerato

Marta Martínez Hernández

Se procede a la elaboración de una propuesta didáctica sobre los pronombres en latín en 1º de Bachillerato a partir del conocimiento de las ideas previas del alumnado. Para conocer las ideas previas del alumnado hemos diseñado un cuestionario con preguntas sobre diferentes tipos de pronombres latinos. La intención es cubrir todos los objetivos didácticos que se plantean en la unidad didáctica. El marco teórico en el que nos hemos movido es el llamado cognitivismo, más concretamente nos hemos apoyado en las teorías constructivistas (aprendizaje significativo), mediante el estudio de autores como Piaget, Vigotsky, Bruner y Ausubel. En definitiva, el objetivo es lograr un modo de proceder en el proceso enseñanza-aprendizaje para asegurar el cambio conceptual de los alumnos desde sus ideas previas erróneas hacia el conocimiento veraz,

aplicado en el concepto de pronombre latino para 1º de Bachillerato teorizando sobre ideas previas, proponiendo un modelo de cuestionario, llevándolo a cabo, analizándolo y llegando a unas conclusiones. Esto nos ha servido para diseñar una unidad didáctica en la que se explican los tipos de pronombres latinos, método, creemos, adecuado para que el alumnado de 1º de Bachillerato sepa asimilar definitivamente el concepto de lengua flexiva en el ámbito pronominal.

Base de textos grecs: una eina per a l'estudi de la sintaxi

Francesca Mestre, Pilar Gómez, Victor González

L'objectiu d'aquesta comunicació és donar a conèixer un projecte del Grup d'Innovació Docent Consolidat ELECTRA de la Universitat de Barcelona. Es tracta de la creació d'una base de textos grecs antics ordenats segons un llistat de categories sintàctiques; aquest llistat ha estat elaborat *ad hoc* amb la intenció que sigui de fàcil maneig per a qui cerca exemples d'una construcció determinada. Els textos han estat seleccionats per il·lustrar les categories de sintaxi nominal i oracional que configuren la base, i van acompanyats d'una traducció que prova sobretot d'explicar el valor sintàctic grec i la seva correspondència en la llengua de destí. Juntament amb la referència d'autor i obra de procedència, tots els textos estan encapçalats per una breu descripció del contingut per tal de donar-ne el context, i estan identificats amb la etiqueta sintàctica que correspon a la categoria o a les categories, quan n'hi ha més d'una, en funció de la o les quals el passatge de referència ha estat incorporat a la base de textos. Aquesta base serà d'accés lliure i, per tant, té la voluntat de ser un instrument a l'abast d'estudiants, estudiosos i professors de grec antic.

Julio Cortázar y la cultura clásica: Sabio con agujero en la memoria

Teresa Ochagavía y Ester Falip

El proyecto es el resultado del trabajo colaborativo entre dos asignaturas, Lengua y Literatura Castellana y Latín, un trabajo que plantea actividades de ejes transversales a partir de la lectura de "Sabio con agujero en la memoria", relato que forma parte del libro *Historia de cronopios y de famas* (1962) de Julio Cortázar. El texto, con gran influencia de las vanguardias por la cantidad de elementos elididos, presenta un gran conocimiento de la cultura clásica por lo que permite la posibilidad de trabajar interdisciplinariamente las asignaturas de Literatura castellana y Latín de 2º de Bachillerato Humanístico, ya que el alumnado tiene los conocimientos previos necesarios para comprender el texto, tanto en su contexto literario (influencias de las vanguardias: surrealismo) como en el reconocimiento de las alusiones a la cultura clásica.

Griegos frente a romanos en el Libro de Buen Amor

Teresa Ochagavía y Ester Falip

Este proyecto didáctico es la continuación de la colaboración, iniciada durante el curso 2011-2012, entre los Departamentos de Lengua y Literatura castellana y el Departamento de Lenguas Clásicas del INS Castellar de Castellar del Vallès, (Barcelona) con la experiencia Sabio con agujero en la memoria. Durante el curso 2012-2013, se ha llevado a cabo una nueva colaboración con los alumnos de 2º de Bachillerato Humanístico que se refleja en este proyecto cuyas actividades parten del fragmento del *Libro de Buen Amor*, de Juan Ruiz, Arcipreste de Hita, (siglo XIV), situado entre los versos 44-68 de la obra.

Exercitia ad Latinitatem vivo modo exercendam

Antonio Javier Ortiz Cano

Multis magistris Latinitatis, qui methodo traslaticia assuefacti Latine loqui in scholis non audent, difficile videtur ne obiter quidem methodo communicativa uti. Operam dabimus ut eis monstremos pauca exercitia quae sine multo negotio usurpare poterunt. Ita discipuli non minus discent quam gaudebunt.

El treball de recerca: pont entre l'ensenyament secundari i l'universitari

Privat Rodríguez

D'ençà de fa dos anys es ve produint una col·laboració, per a la realització de treballs de recerca de batxillerat, entre el projecte universitari de recerca "Edición de los mitógrafos griegos", dirigit pel Dr. Pàmias, professor de Grec a la UAB i l'INS Consell de Cent, representat per Privat Rodríguez, també professor de Grec a la UAB. En aquest moment s'està treballant en la realització d'un protocol que formalitzi aquesta relació. Es parteix del punt de vista, poc habitual, que és possible la recerca pròpiament dita en l'àmbit de secundària, en determinades circumstàncies. El procés d'elaboració del treball inclou: 1.-Tria d'un tema nou, amb molt poca o nul·la bibliografia universitària 2.-Recull sistemàtic de tots els mites associat al tema segons l'índex temàtic de Grimal 3.-Confecció d'un quadre amb tots els mites i un nombre de 10-15 conceptes caracteritzadors dels mites 4.-Obtenció de les conseqüències estadístiques corresponents 5.- Establiment de conclusions, noves, preferentment, dins d'aquest estudis El cotutor universitari no només respon alguns dubtes, sinó que segueix directament tot el procés, participant fins i tot durant el tribunal. Fins ara el resultat ha estat un TR amb la màxima nota sobre "La relació mestre-deixeble en el mite grec". La vinculació amb la Universitat suposa un gran estímul per a l'alumne i l'aconseguit de gran prestigi dins del centre.

Els materials sobre cultura grega a 'Món Clàssic I' (grau d'Humanitats a la Universitat Oberta de Catalunya)

Ramon Torné i Teixidó

Tractaré en aquesta contribució de les competències que s'assoleixen a través de 'Món Clàssic I', matèria comuna al grau d'Humanitats a la UOC amb 6 crèdits ECTS. És a partir de les competències establertes en el si del departament d'Arts i Humanitats que es van confegir els materials d'estudi atorgant-los el format definitiu de cinc mòduls. Com a coautor dels mòduls de la UOC em sembla que serà d'interès destacar algunes característiques que presenten. Així, tot partint d'una divisió que respecta un '*continuum* històric', es va progressant de manera que s'interrelacionen els continguts històrics amb els literaris, religiosos, mitològics, polítics etc. sense obviar, tampoc, tot allò que té a veure amb la pervivència del món clàssic al llarg del segle. Igualment faré algunes observacions sobre l'avaluació i la metodologia de treball de l'assignatura en una aula virtual que em semblen força innovadors.

IIIARgonauta (el món clàssic i el màrqueting a través de l'AR)

Jenny Triviño

Amb el projecte IIIARgonauta treballem la influència de la cultura clàssica en el món de la publicitat i l'empresa. Cada setmana, reunim els alumnes de llatí i economia de l'institut Illa de Rodes de

Roses per treballar aquest projecte en comú. Periòdicament, publiquem entrades al blog <http://illargonauta.blogspot.com> tot creant vídeos amb Realitat Augmentada i els difonem a través de les xarxes socials. Fins ara hem estat utilitzant nombroses eines i aplicacions: EzfIAR (canviat per ConectAR), Aumentaty, BuildAR, Sketchup, 123D Catch, Animoto, Vegas Pro, Movie Maker, Screencast-o-matic, Jing, Youtube, Vimeo, Symbaloo-Edu, Blogbooker, Layar, Espira, Augment, Twitter, Facebook... Al principi els professors només teníem en ment fer un blog que relacionés la cultura clàssica amb l'empresa. No obstant, el projecte ha crescut i s'ha convertit en més de 90 minuts de vídeos, un itinerari geolocalitzat, una exposició interactiva i també IllARgonauta s'ha presentat a la Jornada Aumentame2013, a València. Han fet algunes col·laboracions des del blog *Clàssics a la romana* i també formem part de la xarxa Chiron de clàssiques. Per acabar, només mencionar que el nostre blog ha merescut dos premis; el Centaure d'Or de Chiron i la Baldufa de bronze a Espiral Edublogs (entre 1300 blogs de més de 15 països).